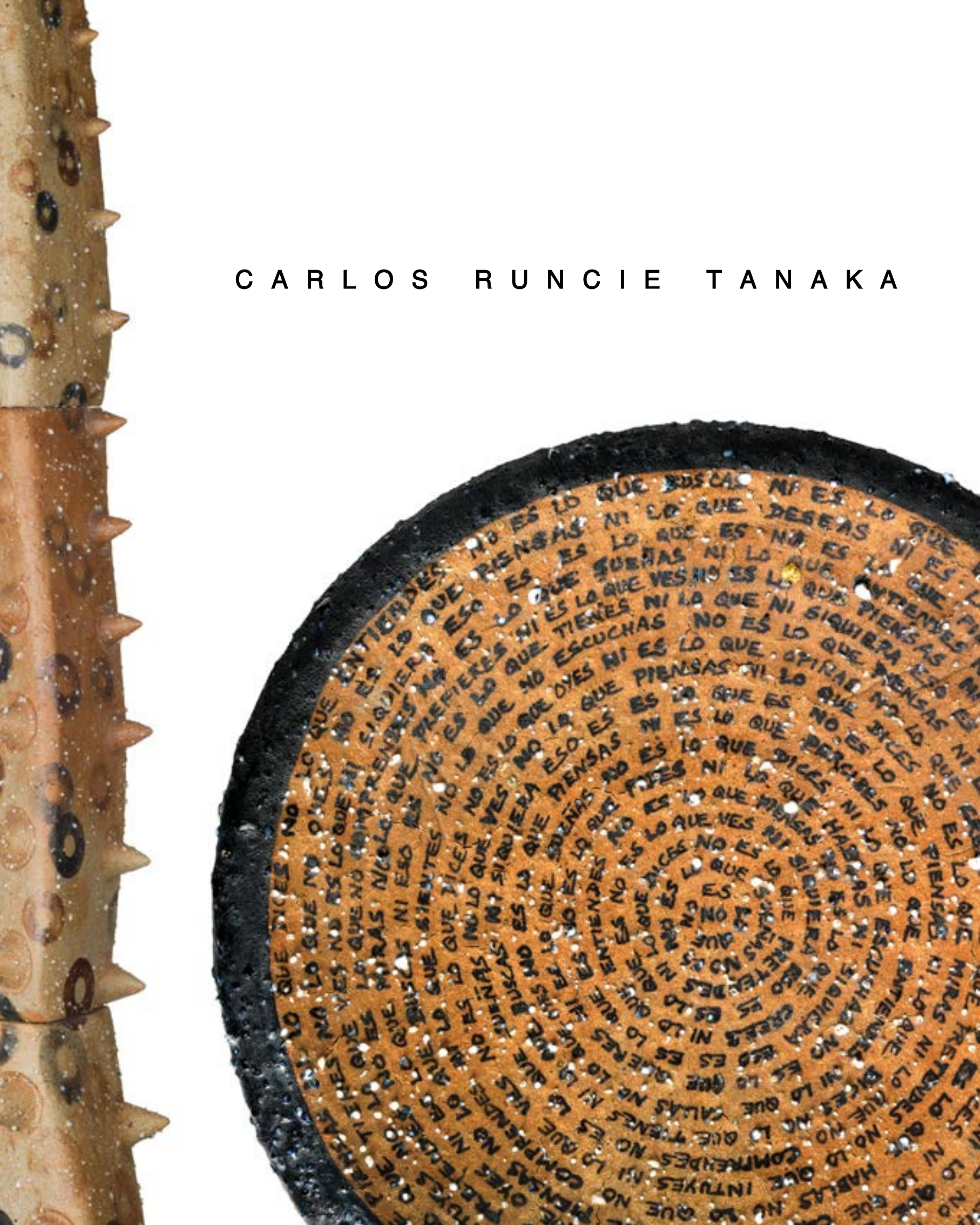


C A R L O S R U N C I E T A N A K A





E S P A C I O

C A R L O S R U N C I E T A N A K A

E N E N L A C E A R T E C O N T E M P O R A N E O



No hay respuestas claras para las punzantes preguntas que asaltan y turban nuestra conciencia mientras nos encontramos, cada día, frente a la descreída encrucijada de una promesa nacional en espera de redención. Carlos Runcie Tanaka ha trazado el camino hacia una dimensión de claridad y afirmación de la vida, basada en la poesía y la fe en el potencial, aparentemente ilimitado, de la materia. Durante los últimos treinta años, la conciencia del artista se ha desarrollado de la mano con una comprensión del imaginario peruano, expresándose en una percepción excepcionalmente aguda de la psicología que subyace la construcción de paradigmas estéticos, social y artísticamente relevantes hoy. En unos momentos, parece haber trabajado en sincronía con brotes de frescas sensibilidades, que apuntan hacia nuevos horizontes culturales. En otros, su obra cristaliza de manera asombrosa procesos intelectuales que intentan dar respuesta a las más urgentes preguntas acerca de nuestra identidad e historia. Conjurando visiones extraordinarias y profundamente reflexivas, el artista extiende a quienes se acercan a su obra una invitación abierta para compartir la calma y la quietud, para participar en una tranquilidad de la mente y el corazón arduamente ganada.

Fragmento del ensayo "Treinta años atrás"
Jorge Villacorta, Lima, Octubre de 2009

There are no clear answers for the trenchant questions that assail and distress our conscience as we find ourselves daily at a crossroads, in the quandary of our lapsed-belief in a national promise that still awaits to be redeemed. In his art, Carlos Runcie-Tanaka has pursued a way towards defining a clear, life-enhancing dimension, made of poetry and trust in the seemingly boundless potential of matter. For the last thirty years, the artist's self-awareness has developed hand in hand with an understanding of the Peruvian imaginary, and this has expressed itself as a rare and acute perception of the psychology that underlies the construction of aesthetic paradigms that can be artistically and socially relevant for the present. At times he seems to have worked in synchronicity with fresh, nascent sensibilities pointing to the opening of new cultural horizons. At others, his work has uncannily appeared to have crystallized thought-processes aiming to provide responses to critically urgent questions concerning identity and history. By conjuring deeply reflexive and striking visions, he presents those who approach his work with an invitation to openly share in the calm and the stillness, and gain an insight of a hard-earned peace of heart and mind.

Excerpt from the essay Thirty Years Ago
Jorge Villacorta, Lima, October 2009

Como espacio expositivo de enlace y promoción de las artes visuales peruanas y latinoamericanas a través de programas de participaciones, exposiciones y colaboraciones, nos es muy grato acercar y ofrecer de esta forma especial la obra de Carlos Runcie Tanaka. Es como cerrar un círculo y realizar un sueño imposible, ya que nos une una gran amistad de mucho tiempo y por supuesto una profunda admiración por su obra.

Si bien la marcha o devenir histórico del desarrollo del arte o de las artes iría en general en contra de su condición de objetos con una finalidad, me refiero al de las producciones en cerámica, no obstante no evade, en nuestro caso, esa admiración y posterior acercamiento y reflexión, la comprensión de la importancia y significación de su relación con la forma, ya que la forma está asociada con el interior, con el centro, ya que la obra es en este caso, no solamente su forma exterior, su utilidad o su “cuerpo”. La obra tiene un principio y un final o un inicio y un término, por lo tanto es un cuerpo, un objeto, una cosa, sin embargo también advertimos, sentimos que sus obras tienen un sentido distinto, un alma, una sensibilidad infinita sin principio ni fin, despiertan una compleja trama de sensaciones, de significaciones. El alma o esencia de estas obras no son solo su forma, su cuerpo, ellas disponen hacia ese otro nivel y finalidad sin fin, en si mismas y a partir de si mismas.

Roberto Ascóniga
Lima, 10 de abril de 2015

As a venue for the exhibition and promotion of Peruvian and Latin American visual arts through our exhibitions and collaboration programs, we are pleased to present to the public the work of Carlos Runcie Tanaka, in this special way. It is like closing a circle and making an impossible dream come true, for we share a great and long-standing friendship with the artist, and, of course, have a deep admiration for his work.

While art's historical development would generally go against their status as functional objects —I mean ceramic production— in our case, that does not diminish our admiration and subsequent approach and reflection, i.e. our understanding of the importance and significance of their relationship with form, since form is connected with the interior, with the center, given that, in this case, the work is not only its external form, its usefulness or its “body.” The work has a beginning and an end; therefore it is a body, an object, a thing. Nevertheless, we also perceive and feel that his works have a different meaning, a soul, an infinite sensibility, without beginning or end. They arouse a complex network of sensations and of significations. The soul or essence of these works is not only their shape, their body, for they set out towards that other level and endless purpose, in and from themselves.

Roberto Ascóniga
Lima, April 10, 2015

INSTALACIONES INSTALLATIONS





Vasijas de Agua (Water Vessels)
Desplazamientos / Displacements
Instalación / Installation, 1994
Cerámica, cable de acero, luz / Ceramic, steel cable, light
Dimensiones variables / Variable dimensions
Museo de la Nación, Lima, Perú
Fotografía / Photograph: Carlos Montenegro

Nueve vasijas de cerámica suspendidas y alineadas.
El color turquesa al interior de cada vasija recuerda la levedad del aire y el agua.
Nine ceramic vessels suspended and aligned.
The turquoise colour inside the vessels represent lightness of air and water.



Río de piedras(River of stones)
Displacements / Desplazamientos
Instalación / Installation, 1994
Cerámica, piedra de río, luz / Ceramic, river stone, light
Dimensiones variables / Variable dimensions
Museo de la Nación, Lima, Perú
Fotografía / Photograph: Carlos Montenegro

Objetos cerámicos colocados sobre piedras de río horadadas y talladas.
La iluminación puntual y la atmósfera oscura le dan a este lecho de río un silencioso y apacible movimiento.
Desplazamientos entre el agua y la tierra.

Ceramic objects on carved river stones.
The dim lighting in the room reinforces the quiet and peaceful movement of this riverbed.
Displacements between water and land.



Desierto al Sur de Lima
Intervención / Intervention, 1987
Km 40 Panamericana Sur / Panamerican Highway
Galería Trilce, Lima, Perú
Fotografía / Photograph: Javier Silva

Objetos colocados sobre la arena y las huellas dejadas por el viento y el tiempo.
La memoria de un territorio al cual pertenecer.

Objects placed on the sand, traces of wind and time.
The memory of a place to belong.



Tiempo Detenido / No Olvidar (Arrested Time / Do not forget)
 Instalación / Installation, 2009
 Cerámica, vidrio, hierro, luz roja / Ceramic, glass, iron, red light
 Dimensiones Variables / Variable dimensions
 Station Museum of Contemporary Art, Houston
 Fotografía / Photograph: Juan Pablo Murrugarra
 Colección del Museum of Fine Arts Houston / Collection of the Museum of Fine Arts Houston

Pasión y color rojo. Esta instalación inspirada en la experiencia como rehén en la Residencia del embajador japonés en Lima, alude a los momentos difíciles vividos por el artista en Diciembre de 1996.

Red color and passion. This installation created after the experience as a hostage at the Japanese Ambassador's Residence in Lima, recalls the difficult moments lived by the artist in December 1996.



36Exp / Piscina de Revelado - 36Exp / Film Processing Pool
 Instalación / Installation, 2002
 Iron, steel cable, light / Serigrafía, metal, cable de acero, luz
 Variable dimensions / Dimensiones variables
 Noche de Arte, Residencia del Embajador de los Estados Unidos, Lima, Peru
 Photograph / Fotografía: Herman Schwarz

Guillermo Shinichi Tanaka (Takamatsu 1904 - Ancón 1940). Paisajista, jardinero, hombre tempranamente arrebatado a su familia. Vino y se fue con el mar, como los cangrejos de la antigua fábula Heike monogatori, existe en el fondo, eternamente. No lo conocí, pero su presencia ha sido constante.

Walter Osborne Runcie Stockhausen (Jamaica 1883 - Lima 1967). Empresario, inventor, pionero de la aerofotografía. Capturando la luz, fijándola. En cajas, miles de imágenes de Runcie Graphs esperan una mirada. Sus vidas se cruzan en mí.

Guillermo Shinichi Tanaka (Takamatsu 1904 - Ancón 1940). Landscape artist, gardener, untimely taken from his family. He came and went with the sea, like the crabs of the ancient fable Heike monogatori, he dwells eternally in the bottom of the ocean. I did not know him, but his presence has been constant.

Walter Osborne Runcie Stockhausen (Jamaica 1883 - Lima 1967). Pioneer in aerial photography, businessman and inventor. Capturing light, freezing it. In the Runcie Graphs archive, thousands of images wait, patiently, a second glance. Their lives cross in me.



Transferencia/Dos (Transference/Two)
 Instalación / Installation, 2006
 Cangrejos de papel, vidrio, luz / Paper crabs, glass, light
 Dimensiones variables / Variable dimensions
 Meyers Gallery, University of Cincinnati / Art Academy, Cincinnati - Oh, United States
 Fotografía / Photograph: Philip Groshong

Una nube de treintaseis cangrejos de papel flotando sobre treintaseis esferas de cristal.
 La transferencia de dos vidas y un encuentro fortuito en la orilla del mar. Equivalencia.

A cloud of thirty six paper crabs suspended over thirty six glass spheres.
 Transference of two lives and an unexpected encounter by the seashore. Equivalence.



Huayco / Kawa / Río (River)
 Instalación / Installation, 2003-2006
 Cerámica gres, múltiples cocciones, 1,300°C / Stoneware, multiple firings, 1,300°C
 Catorce piezas / Fourteen pieces: 60 (d) cm. c/u, approx.
 Sumballein - Antología Rota de Carlos Runcie Tanaka
 Centro Cultural de la Universidad Nacional Mayor de San Marcos, Lima, Perú
 Fotografía / Photograph: Juan Pablo Murrugarra

Fragmentos de vajilla y objetos cerámicos confeccionados entre 1988 y 2005, rotos por el fuego y recuperados para la configuración esférica de nuevas obras. Recordando el abandono ritual que los alfareros japoneses hacen de las piezas dañadas por el horno, arrojándolas al río.

Fragments of dinnerware and ceramic objects made between 1988 and 2005, broken by the fire in the kiln and used again to create new spherical forms. Remembrance of the old ritual of Japanese potters who discard the ceramic pieces damaged by the fire, throwing them into the river.



Into white / hacia el blanco
Instalación / Installation, 2010
Papel, cangrejos de cristal, vidrio, cerámica, video, luz blanca /
Paper, crystal crabs, glass, ceramic, video, white light
Dimensiones variables / Variable dimensions
ICPNA - Instituto Cultural Peruano Norteamericano, Lima, Perú
Fotografía / Photograph: Herman Schwarz, Carlos Rojas

Camino de papel: into white/hacia el blanco, proyecto de luz y silencio.

Paper path: into white/hacia el blanco, project of light and silence.

Dueño de un absoluto dominio de la materia elegida, Carlos Runcie Tanaka ocupa un singular y bien definido espacio en el conjunto no solo de los artistas de la generación de los ochenta, a la que pertenece, sino en el más amplio del arte peruano de estas últimas dos décadas del siglo.

La cerámica, el más abstracto arte plástico cuyo origen se remonta a los albores de la humanidad; técnica que en base a manipular la tierra con el auxilio del sol, el aire y luego del fuego, permitió al hombre crear formas que lo expresaran y vivieran con él, se convirtió en el omnipresente testimonio de culturas e individuos.

Con este material es que Runcie Tanaka forja su propio mundo plástico. Convirtiéndose él mismo en crisol, fusionando el legado de antiguas y poderosas culturas, recrea las formas que su buceo en la propia experiencia profunda le alcanza.

Desde la libre asimilación de los elementos presentes en la naturaleza hasta el abanico sin límites que el arte de nuestro tiempo permite, Runcie Tanaka crea formas a las que interrelaciona y dispone, creando verdaderos sistemas visuales que modifican, invaden y se apropian del espacio disponible.

Ya definitivamente identificada su opción escultórica, el artista trasciende hacia una propuesta que busca la recreación de un mundo interior enriquecido por la vehemencia del deseo expresivo, de volcar en un despliegue de formas casi arquetípicas una presencia que hable de infinito, tiempo, vida y muerte, angustia y pasión.

Élida Román, Lima 1997

An absolute master of his chosen medium, Carlos Runcie Tanaka occupies a singular and well-defined place among the artists of his generation —the 1980s— as well as in the broader context of Peruvian art in the last two decades of the twentieth century.

Ceramics is the most abstract of the visual arts, and one whose origin can be traced to the dawn of humankind. Through the manipulation of earth with the aid of the sun, air and fire, the medium allowed man to express himself through the creation of forms that accompanied him, thus becoming the omnipresent testimony of cultures and individuals.

Runcie Tanaka uses this material to forge his own artistic world. Transforming himself into a human crucible, he fuses the legacy of ancient and powerful cultures while recreating the forms that his incursions into the depths of his own experience bestow on him.

From the free assimilation of elements present in nature to the limitless options that the art of our era offers, Runcie Tanaka makes forms that he connects and places, creating true visual systems that modify, invade, and take possession of the surrounding space.

Once having definitively identified his sculptural option, the artist transcends towards a proposal that seeks to recreate an inner realm enriched by the vehemence of his creative drive. Here he articulates, in a display of almost archetypal forms, a presence that speaks of infinity, time, life and death, anguish and passion.

Élida Román, Lima 1997



Las piezas volumétricas y rituales, los elementos concatenados, las jarras, la vajilla, todo exhala un soplo creativo singular en la obra de Carlos Runcie. Todo refulge con una luz auroral, testimoniando como con una piel de agua fluida el modelado anterior a su cocción y el fuego que fijó su forma. Pareciera un círculo que se cierra casi perfectamente sobre sí mismo, en un movimiento simultáneamente centrípeto y centrífugo que remeda al torno y a la mano contrapuesta del artista, que actúa sobre la materia como una estrella que, consumiéndose, despide luz. Las manos que han amasado y “pensado” el barro repiten el mito de la creación del hombre, ofreciéndonos estas maravillosas puertas del espíritu, cajas de resonancia de la vida, que funden, en forma absolutamente original y genuina, nuestro presente con nuestro pasado.

Leslie Lee, Lima 1990

Volumetric and ritual pieces, concatenated elements, jugs, tableware, they all exhale a singular breath of creation in the work of Carlos Runcie. Everything shines with auroral light, bearing witness as a skin of flowing water to the modelling previous to its firing and the fire that set its shape. It seems like a circle that closes almost perfectly on itself, in a simultaneous centripetal and centrifugal movement, mimicking the potter's wheel and the artist's opposing hand, which acts upon matter like a star that emits light as it burns out. The hands that have kneaded and “thought” the clay repeat the myth of the creation of man, giving us these wonderful doors to the spirit, sounding boards of life, that fuse together, in a completely original and authentic way, our present with our past.

Leslie Lee, Lima 1990

O B J E T O S O B J E C T S



















































NO ES LO QUE PIENSAS NI LO QUE
COMPRENDES NO LO QUE NO VES NO ES
LO QUE SIENTES NI LO QUE CALAS NO LO
QUE HAS OYES NI
ES LO QUE NO OYES
NI LO QUE NO COMPRENDES NI
ES LO QUE NO PIENSAS
NO ES LO QUE DICES
ENTIERO LO QUE
CREEES
ESO ES HA
MÁS NI
NO ES LO QUE OYES NI LO QUE HAS
ES LO QUE ES NO ES LO QUE INTUYES
LO QUE PIENSAS NI LO QUE CALAS NO



























Estudios / Studies

- 1986 VII Curso Interamericano de Diseño Artesanal, (Beca de la OEA) Brasilia, Brasil.
- 1981-82 Curso de Perfeccionamiento en el Arte de la Cerámica, Istituto Statale di Sesto Fiorentino (Beca de la Organización de Estados Americanos y el Gobierno Italiano), Florencia, Italia.
- 1979-80 Asistente del maestro ceramista Tsukimura Masahiko, Ogaya, Japón.
Asistente invitado del maestro ceramista Shimaoka Tatsuzo, Mashiko, Japón.
- 1979 Cerámica, Centro Piloto Artesanal de Miraflores, Lima, Perú.
- 1978 Iniciación en la Cerámica, Taller El Pingüino, Lima, Perú.
- 1976-78 Filosofía, Pontificia Universidad Católica del Perú, Lima, Perú.

Exposiciones Individuales / Solo Exhibitions

- 2015 Espacio Carlos Runcie Tanaka, Galería Enlace Arte Contemporáneo, Lima, Perú.
- 2010 Into white / hacia el blanco, Centro Cultural Peruano Norteamericano, Lima, Perú.
Fragmento, North Dakota Museum of Art, Grand Forks, North Dakota, Estados Unidos.
- 2009 Fragmento, Station Museum of Contemporary Art, Houston, Texas, Estados Unidos.
- 2007 Una Parábola Zen y Diez Pequeñas Historias, Galería Ryoichi Jinnai, Lima, Perú.
Sólo Nubes I've looked at clouds from both sides now, Centro Cultural Inca Garcilaso, Lima, Perú.
- 2006 Sumballein Antología Rota 1978-2006, Museo de Arte del Centro Cultural de San Marcos, Lima, Perú.
Transferencia/Dos, Meyers Gallery, University of Cincinnati, Cincinnati, Ohio, Estados Unidos.
- 2004 Dos Tiempos, Sala Los Artistas y sus Tiempos, Museo de la Nación, Lima, Perú.
- 2003 Arequipa/Dos entre el cielo y la tierra, Instituto Cultural Peruano Alemán, Arequipa, Perú.
- 2001 La Misma Plegaria (Rezos Iguales/Same Prayers), Wu Ediciones, Lima, Perú.
Five Short Stories/Cinco Pequeñas Historias, The Clay Studio, Filadelfia, Estados Unidos.
- 1997 Tiempo Detenido, Centro Cultural de la Escuela Nacional de Bellas Artes, Lima, Perú.
- 1994 Desplazamientos, Museo de la Nación, Lima, Perú.
- 1991 Galería Tonalli, Conjunto Cultural Ollin Yoliztli, México, DF, México.
- 1989 Museo de Arte Moderno de América Latina, OEA, Washington DC, Estados Unidos.
- 1987 Galería Trilce, Lima, Perú.

Exposiciones Colectivas / Group Exhibitions

- 2015 PARC 2015 Perú Arte Contemporáneo, Galería Enlace Arte Contemporáneo, Barranco, Lima, Perú.
- 2014 ComparArt 2014, Salón de Arte Contemporáneo, Museo de la Nación, Lima, Perú.
Yucún o habitar el desierto, Patio Facultad de Arquitectura Udelar, Universidad de la República, Montevideo, Uruguay.
PARC 2014 Perú Arte Contemporáneo, Wu Galería, Barranco, Lima, Perú.
Nuestra Identidad Desde El Mar, Arte Contemporáneo SURA, Country Club House Playa El Golf, Asia, Perú.
- 2013 Crease, Fold & Bend, Williams Center Gallery, Lafayette College, Easton (PA), Estados Unidos.
La Cuenta del Cangrejo / Le Conte du Crabbe, Alta Tecnología Andina ATA / Fundación Príncipe Claus, Ouagadougou, Burkina Fasso.
Yucún o habitar el desierto, Museo de Arquitectura y Diseño MARQ, Buenos Aires, Argentina.
Perú Arte Contemporáneo PARC 2013, Museo de Arte Contemporáneo MAC, Barranco, Lima, Perú.
Fusion: Tracing Asian Migration to the Americas through AMA's Collection, Art Museum of the Americas AMA (OEA), Washington D.C., Estados Unidos. (Junio 2013 – Enero 2014)
ART LIMA Feria Internacional de Arte, Centro de Altos Estudios Militares CAEM, Chorrillos, Lima, Perú.
- 2012 Sincronicidades, Galería Enlace Arte Contemporáneo, Lima, Perú.
13va Bienal de Arquitectura de Venecia - Yucún: Inhabit the Desert / Pabellón de Perú, Venecia, Italia.
- 2011 Miradas Sin Coordenadas, Galería 80m2 arte & debates, Lima, Perú.
Ordenando el Mundo..., Galería John Harriman, Centro Cultural Británico, Lima, Perú.
Objetos y Memoria, Museo de Arte Contemporáneo MAC Arequipa, Perú.
Suspended / En el Aire, Semana del Arte, Wu Galería, Lima, Perú.
- 2010 Debido Proceso, Galería Enlace Arte Contemporáneo, Lima, Perú.
- 2009 Primera Trienal de Chile, Santiago de Chile, Chile.
- 2007 Encuentro entre Dos Mares, Bienal de Sao Paulo-Valencia, Valencia y Sagunto, España.
Videografías In(visibles), Centro Cultural de España, Lima, Perú.
- 2006 Urbe & Arte, Museo de la Nación, Lima, Perú.
Videografías In(visibles), Museo Patio Herreriano, Valladolid, España.
Exposición Inaugural, Galería Enlace Arte Contemporáneo, Lima, Perú.
- 2005 Symposium Amérique Baroque/América Barroca, Derouin Fondation, Val David, Québec, Canadá.
Design Week Monterrey, Monterrey-México.
Artistas latinoamericanos de origen japonés en las Américas, Centro Cultural BID, Washington DC., Estados Unidos.
Contradicciones y Convivencias: Arte de América Latina 1981-2000, BID/Biblioteca Luis Angel Arango, Bogotá, Colombia.
- 2004 V Bienal Barro de América, Maracaibo, Venezuela.
26a. Bienal de São Paulo, Brasil.
8va. Bienal Internacional de Pintura, Cuenca, Ecuador

- 2002 Paradox and Coexistence: Latin American Artists of the Last Two Decades, Centro Cultural del BID, Washington D.C., Estados Unidos.
- 2001 49a. Bienal de Venecia, Italia.
IV Bienal Barro de América, Museo de Arte Contemporáneo Sofía Imber, Caracas, Venezuela.
- 2000 Expo Arte 2000, I Feria Nacional de Arte, Lima, Perú.
- 1999 Mastering the Millennium: Art of the Americas, Art Museum of the Americas OAS/World Bank Art Program, Washington D.C., Estados Unidos.
América Latina: Las Vanguardias de fin de Milenio, Culturgest, Lisboa, Portugal.
- 1997 I Bienal Iberoamericana de Lima, Perú.
ARCO, Feria Internacional de Arte Contemporáneo, Madrid, España.
- 1995 II Bienal Barro de América, Museo de Arte Contemporáneo Sofía Imber, Caracas, Venezuela.
- 1994 Quinta Bienal de La Habana, Cuba.
- 1992 I Bienal Barro de América, Museo de Arte Contemporáneo Sofía Imber, Caracas, Venezuela.
- 1991 Cuarta Bienal de La Habana, Cuba.

Premios y Distinciones / Awards and Distinctions

- 2004 Mención Honrosa, 8va. Bienal Internacional de Pintura, Cuenca, Ecuador.
- 1999 Chicago Artists International Program, Chicago, Illinois, Estados Unidos.
- 1991 Beca Ciudad de México, Secretaría General de Desarrollo Social, México.
- 1986 Beca de la Organización de Estados Americanos, Brasilia, Brasil.
- 1981 Beca de la Organización de Estados Americanos, Florencia, Italia.

Museos y Colecciones Públicas / Museums and Public Collections

- Museum of Fine Arts Houston, Texas, Estados Unidos.
- Museo de Arte Moderno de América Latina OEA, Washington DC, Estados Unidos.
- Programa de Arte del Banco Mundial, Washington DC, Estados Unidos.
- Centro Cultural del BID, Washington DC, Estados Unidos.
- Northern Arizona University Art Museum and Galleries, Flagstaff, Arizona, Estados Unidos.
- The Clay Studio, Filadelfia, Estados Unidos.
- Museo de Arte de Lima MALI, Lima, Perú.
- Museo de Arte de San Marcos, Lima, Perú.
- Micromuseo, Lima, Perú.
- Museo de la Nación, Lima, Perú.
- Museo de Arte Contemporáneo de Arequipa, Arequipa, Perú.
- Museo di Arte Moderna, Castellanza, Milán, Italia.
- Museo Real de Historia y Arte, Bruselas, Bélgica.
- Museo Municipal de Arte Moderno, Cuenca, Ecuador.
- Museo de Arte Contemporáneo, Asunción, Paraguay.
- Fundación Mendoza, Caracas, Venezuela.
- Casa de América Latina, México D.F., México.



C A R L O S R U N C I E T A N A K A
www.carlosruncietanaka.com

Concepto y edición / Concept and editing: Carlos Runcie Tanaka

Equipo editorial / Editorial team: Roberto Ascóniga, Carlos Runcie Tanaka

Supervisión de edición / Editorial supervision: Elsa Tanaka de Runcie, Frank Sotomayor.

Textos / Texts: Jorge Villacorta, Leslie Lee, Élide Román, Roberto Ascóniga, Carlos Runcie Tanaka

Diseño y diagramación / Design and layout: Frank Sotomayor, Carlos Runcie Tanaka

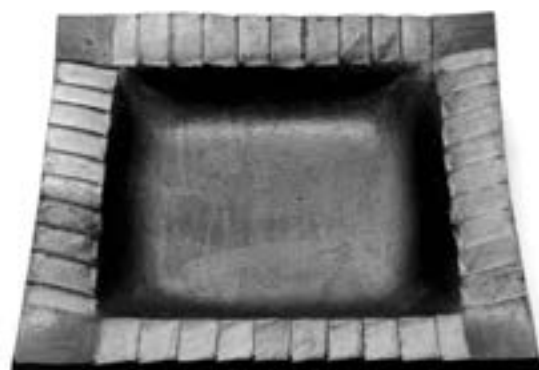
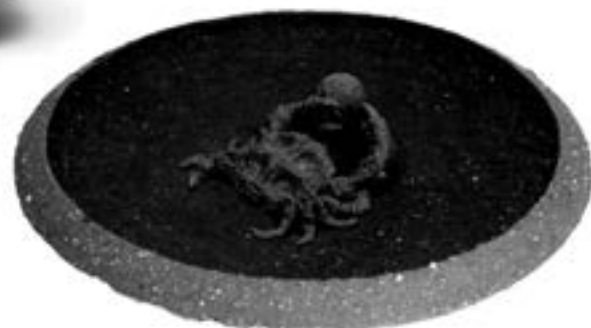
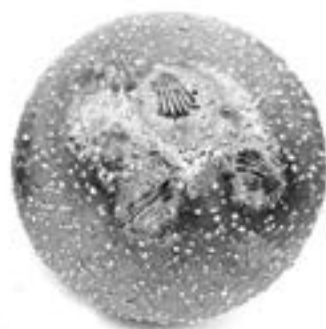
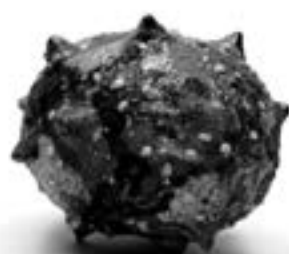
Revisión de textos y traducción / Proofreading and translation: Elsa Tanaka de Runcie, Max Hernández

Fotografía / Photography: Isabel Guerra, Phillip Groshong, Javier Silva, Carlos Montenegro, Juan Pablo Murrugarra,
Miguel Blondet, Carlos Runcie Tanaka, Herman Schwarz, Carlos Rojas

Fotografía - Objetos / Photography - Objects: Jaime Chávez.

Lima, Abril de 2015







enlace - arte contemporáneo

Av. Camino Real 1123 - San Isidro Tel. (511) 222 5714

www.enlaceart.com